



がいこくじん ぎょうせいそうだん
外国人のための行政相談

く め ー る こ
クメール語 កំណែជាភាសាខ្មែរ

ការពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលសម្រាប់ជនបរទេស

こま

そうだん

困っていること 相談できます!

យើងអាចពិភាក្សាគ្នាអំពីបញ្ហារបស់អ្នកបាន!

やくしよ てつづ
役所の 手続きがわからない
មិនយល់ពីនីតិវិធីរបស់ការិយាល័យរដ្ឋាភិបាល

やくしよ かいぜん
役所に 改善してほしいことがある
មានអ្វីដែលចង់ឲ្យខាងការិយាល័យរដ្ឋាភិបាលជួយកែលម្អ

き
どこに 聞けばいいか わからない
មិនដឹងជាអាចសួររកយោបល់ពីណា



とき
そんな時は、

បើអ្នកមានបញ្ហាដូចនេះ
សូមទាក់ទងទៅកាន់ផ្នែកពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលនៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិង
ដទៃទៀតផង!



そうむしょう ぎょうせいそうだん
総務省の行政相談へ!

ក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងដទៃទៀតផង

そうむしょう ぎょうせいそうだん 総務省の行政相談は...

ទីតាំងពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលនៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងទំនាក់ទំនង...

窓口が多い/身近 កន្លែងទទួលបានច្រើន/នៅជិត

総務省行政相談センター は、全国に 50 か所あります。また、全国に 5000 人いる行政相談委員が、あなたの相談を聞きます。あなたの近くの相談窓口は、裏面に書いてあります。

មជ្ឈមណ្ឌលពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលនៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងទំនាក់ទំនងមាន ៥០ កន្លែងនៅទូទាំងប្រទេសជប៉ុន។ ហើយអ្នកពិគ្រោះយោបល់ដែលមាន ៥០០០ នាក់នៅទូទាំងប្រទេសជប៉ុន ស្តាប់ការពិគ្រោះយោបល់របស់អ្នក។ អំពីកន្លែងទទួលពិគ្រោះយោបល់ដែលនៅជិតអ្នកមានសរសេរនៅផ្នែកខាងក្រោយ។

べんり たよ 便利・頼れる

ងាយស្រួល/អាចទុកចិត្ត

相談にはお金はかかりません。手続きは簡単です。また、あなたの相談の秘密を守ります。

ការពិគ្រោះយោបល់គឺឥតគិតថ្លៃ។ នីតិវិធីងាយស្រួល។ ហើយលាក់ការសំងាត់នៃការពិគ្រោះយោបល់របស់អ្នក។

困ったら一人で悩まず
行政相談

បើមានបញ្ហា សូមកុំលាក់ទុកបញ្ហា តែម្នាក់ឯងឡើយ អ្នកជំនាញខាងពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលជួយអ្នក



総務省行政相談センター MIC Administrative Counseling Center

きくみみ Kikumimi

「きくみみ」は、総務省の行政相談センターの愛称です。「きく」には、「聞く」と「効く」に加え、「利く」という意味があります。



Mascot: Kikoon

また、「みみ(耳)」は、相談をしっかり聞く場所という意味を表しています。

ឈ្មោះក្រៅផ្លូវការរបស់មជ្ឈមណ្ឌលពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលនៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងទំនាក់ទំនងហៅថា

គឺគីមីមី។ ពាក្យភាសាជប៉ុនគឺគឺ មានន័យថា ស្តាប់

មានប្រសិទ្ធភាព មានលទ្ធផលល្អ។ ហើយមីមីជាក្រចៅក

នោះមានន័យថាកន្លែងដែលស្តាប់ការពិគ្រោះយោបល់យ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់។

ងយកចិត្តទុកដាក់។

そうだん こんな相談ができます。

ករណីដែលអាចពិគ្រោះយោបល់

そうだんまどぐち 相談窓口

កន្លែងទទួលពិគ្រោះយោប

やくしよ てつづ もう こ
役所の手続きや申し込みを、どこで
したらよいか わからない。

មិនដឹងអំពីនីតិវិធីនិងការស្នើសុំខាងការិយាល័យរដ្ឋាភិបាលនៅទី

ណា។

しゅつにゅうこくかんり 出入国管理

អន្តោប្រវេសន៍

ざいりゆうし かくにんていしやうめいしよ もう ご
在留資格認定証明書の申し込み
をしたのに、長い間、答えがない。

បានដាក់ពាក្យស្នើសុំសិទ្ធិស្នាក់នៅ

ហើយបានរងចាំអស់រយៈពេលយូរ ប៉ុន្តែនៅតែគ្មានចម្លើយ

តើគួរធ្វើយ៉ាងណា?

いりようほけん 医療保険

ការធានារ៉ាប់រង

かぞく びょうき こま
家族が病気になって困っている。
けんこうほけん こくみんねんきん おし
健康保険や国民年金について教えて
ほしい。

មានការពិបាកដោយសារសាវស
មាជិកក្រុមគ្រួសារធ្លាក់ខ្លួន
ឈឺ។

ចង់ដឹងអំពីការធានារ៉ាប់រង
សុខភាពនិងសោធននិវត្តន៍
ស្តីពី។

どうろ 道 ជ្រូវ

いえ ちかく どうろ あな
家の近くの道路に穴があいてい
る。危ないので直してほしい。

មានប្រហោងនៅលើផ្លូវជិតផ្ទះ។ ដោយសារអាចមានគ្រោះថ្នាក់

ដូច្នេះចង់សុំឲ្យជួសជុល។

しごと 仕事 ការងារ

やす しごと じょうけん よ かいしゃ や りよう
休みがなくて、仕事がいへん。条件を良くしてほしい。会社を辞めたので寮を
で 出たら、住むところがなくなった。

ការងារពិបាក ដោយសារមិនអាចសម្រាក។ ចង់បានលក្ខខណ្ឌការងារល្អជាង។ មិនមានកន្លែងស្នាក់នៅ

ដោយសារបានលាឈប់ពីការងារនិងបានចេញពីកន្លែងស្នាក់នៅរបស់ក្រុមហ៊ុន។

あなたの近くの相談窓口は **こちら**

កន្លែងទទួលពិគ្រោះយោបល់ដែលនៅជិតអ្នកគឺនៅទីនេះ

総務省行政相談センター
そうむしょうぎょうせいそうだん

総務省行政相談センター

まぐみみ

មជ្ឈមណ្ឌលពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលនៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងទំនាក់ទំនង



くまもとぎょうせいひょうかじむしょ
熊本行政評価事務所

Kumamoto Administrative Evaluation Office

くまもとしにしくかすが ちょうめ

熊本市西区春日2丁目10-1

くまもとちほうごうどうちょうしや とう かい

熊本地方合同庁舎 B棟4階

Kumamoto Chiho Godochosha 'B' Bldg. 4F, 2-10-1
Kasuga, Nishi-ku, Kumamoto-shi, Kumamoto

TEL: 096 (324) 1662

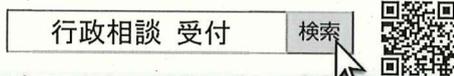


● **日本語の相談はこちら**
TEL: 0570 - 090110

ការពិគ្រោះយោបល់ជាភាសាជប៉ុនមាននៅ៖

https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyouka/Soudan.html

* 総務省行政相談センターでは、多言語翻訳機を用意しています。



មជ្ឈមណ្ឌលពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលនៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងទំនាក់ទំនងរៀបចំកម្មវិធីបកប្រែ
ជាច្រើនភាសា។

🇬🇧 **英語の相談はこちら**

ការពិគ្រោះយោបល់ជាភាសាអង់គ្លេសមាននៅ៖

kikumimi.japan@soumu.go.jp (មានជាភាសាអង់គ្លេសប៉ុណ្ណោះ)

* សូមកុំភ្ជាប់ឯកសារឬដំណោះស្រាយផ្សេងទៅក្នុងអ៊ីម៉ែលរបស់អ្នក

ព្រោះនោះត្រូវការប្រព័ន្ធពិនិត្យសុវត្ថិភាព ហើយនាំឱ្យឆ្លើយតបសារយឺតទៅអ្នក។

行政相談は、役所への苦情や意見、要望を受け付け、その解決や実現を図るとともに、行政の制度や運営の改善に生かす仕組みです。詳細は、総務省のホームページをご参照ください。

មជ្ឈមណ្ឌលពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលគឺជាប្រព័ន្ធដែលទទួលការកាត់ទស្សនៈ និងការស្នើសុំ ហើយដោះស្រាយឬសម្រេច បន្ថែមទៅទៀត
នាំឱ្យមានការកែលម្អការរៀបចំនិងប្រតិបត្តិការរដ្ឋបាល។ អំពើពុករលួយលើកសូមចូលមើលគេហទំព័ររបស់ក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងនិងទំនាក់ទំនង។

https://www.soumu.go.jp/main_content/000458949.pdf

ほか **その他の外国人相談窓口:**

កន្លែងទទួលពិគ្រោះយោបល់ជនបរទេសក៏មានដូចខាងក្រោមដែរ៖